

Juni – Juli 2021



MIR in der Seidlvilla



Liebe MIR-Freunde!

Dieses Jahr ist für MIR e.V. ein besonderes Jahr. Und nicht nur deswegen, weil wir 2021 unser 30. Gründungsjahr haben, sondern vielmehr deswegen, weil wir den 200. Geburtstag unseres großen Schriftstellers Fjodor Michailowitsch Dostojewskij feiern. Deswegen ist für uns dieses Jahr ein „Dostojewskij-Jahr“. Ihm, dem „Kenner der menschlichen Seele“, ist auch unser literarischer Kalender 2021 gewidmet.

Wegen der Epidemie COVID-19 können wir leider nicht sicher sein, ob die Veranstaltungen, die wir hier in unserem Flyer präsentieren, stattfinden werden. Aber das Wichtigste ist und bleibt für uns, dass wir alle gesund diese schwierige Zeit zusammen überstehen!

Tatjana Lukina, Präsidentin von MIR e.V.

Дорогие друзья Общества «МИР»!

2021 год для нашего Общества является особенным годом, и не только потому, что нам исполняется 30 лет, но еще и потому, что в этом году отмечается 200-летие со дня рождения великого писателя Федора Михайловича Достоевского. Поэтому для МИРа этот год - Год Достоевского. Ему, «Знатоку человеческой души», посвящен и наш литературный календарь на 2021 год. К сожалению, из-за эпидемии COVID-19, мы не знаем состоятся ли мероприятия, анонсированные в данном буклете. Но главное для нас, чтобы мы все сохранили свое здоровье и преодолели вместе эти трудные времена!

Татьяна Лукина, президент Общества «МИР e.V.»

Russisch-Konversation

donnerstags 17.00 - 21.00 Uhr

Haidhausen-Stadtteilmuseum, Kirchenstr. 24

Leitung: Swetlana Woldt, Info: 089 / 22 18 01

MIR – Sprechstunden / Приёмные часы

montags / по понедельникам, 15.00 – 17.00 Uhr

Adresse / по адресу: Seidlvilla, Nikolaiplatz 1 b, 80802 München



Landeshauptstadt
München
Kulturreferat



RUSSKIY MIR
FOUNDATION

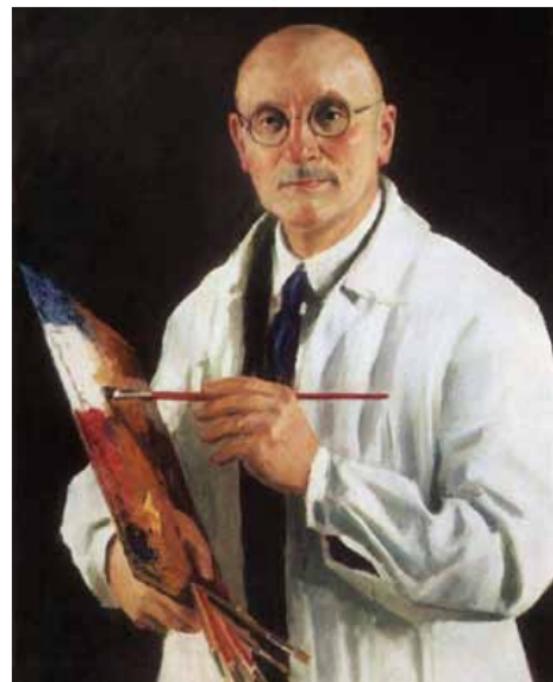
Montag, 7. Juni 2021, 15.00 Uhr
Seidlvilla, Nikolaiplatz 1b, 80802 München

„Kunst, Kunst und nochmal Kunst...“

Die russische Künstlerkolonie in München.

Zum 150. Geburtstag von Igor Grabar (1871-1960).

Gegen Ende des 19. und zu Beginn des 20. Jahrhunderts lebten zahlreiche russische Künstler in München. Die bayerische Hauptstadt übte auf sie eine große Anziehungskraft aus. Verlockend wirkten für Künstler die reichen Sammlungen der Museen, Galerien, die Akademie der schönen Künste und eine Vielzahl verschiedener Kunstschulen, allen voran die berühmte Kunstschule von Anton Ažbè, die unter der Jugend aus Mittel- und Osteuropa einen ausgezeichneten Ruf genoss. Und es kam damals in die bayrische Metropole eine ganze Reihe russischer Künstler, um hier Malerei und Graphik zu studieren. Darunter der zukünftige Direktor der berühmten Tretjakow-Galerie in Moskau Igor Grabar.



Igor Grabar, Selbstbildnis, 1934. Tretjakow-Galerie

«Искусство, искусство и снова искусство...»

«Колония русских художников» в Мюнхене.

К 150-летию со дня рождения Игоря Грабаря (1871-1960). В конце XIX - начале XX века в Мюнхене проживало много русских художников. Их привлекали богатые коллекции музеев, множество галерей, Академия изящных искусств, ряд различных художественных школ, и прежде всего - знаменитая художественная школа Антона Ажбе, которая пользовалась прекрасной репутацией среди молодежи из Центральной и Восточной Европы. Среди них был и будущий директор знаменитой Третьяковской галереи в Москве - Игорь Грабарь.

Mitwirkende/ Участники: Schauspieler/in Julia Schmalbrock und Michael Tschernow, Anna Sutyagina (Klavier), Maria Belanovskaya (Domra) u. a.

Eintritt / Вход: € 12, ermäßigt / льготный: € 8

Kartenvorbestellung und Anmeldung /

Предварительная запись: 089/ 351 69 87

Gefördert / При поддержке: Fond „Russkij mir“ der RF

Sonntag, 27. Juni 2021, 19.00 Uhr
Seidlvilla, Nikolaiplatz 1b, 80802 München

„Die Wahrheit ist leicht und angenehm zu sagen...“

Zum 130. Geburtstag von Michail Bulgakow (1891-1940).

Wegen seiner satirischen Darstellungen des Alltagslebens in der Sowjetunion wurde ein Großteil der Bühnenstücke und Prosawerke Bulgakows zu seinen Lebzeiten verboten. Enttäuscht bat der Schriftsteller, der in Kiew geboren und zum Arzt ausgebildet wurde, und später, in Moskau, zur Literatur wechselte, Stalin, ihn ins Exil gehen zu lassen. Stattdessen bekam Bulgakow plötzlich Arbeit am Moskauer Künstlertheater und es wurde einiges von ihm veröffentlicht. Aber erst 1966/1967, fast dreißig Jahre nach seinem Tod, erschien Bulgakows Hauptwerk, der Roman „Meister und Margarita“. Durch ihn, der phantastisch skurriles Abenteuer, beißende Satire und romantische Liebesgeschichte mit philosophischen Aspekten, Fragen zu Gut und Böse, Gott und Teufel, Leben und Tod vereint, wurde Michail Bulgakow weltberühmt.



Michail Bulgakow, 1928

«Правду говорить легко и приятно...»

К 130-летию со дня рождения Михаила Афанасьевича Булгакова (1891-1940).

Большая часть булгаковских пьес и прозаических произведений была при его жизни, из-за сатирических изображений повседневности в СССР, запрещена. Разочарованный писатель попросил Сталина отпустить его заграницу. Вместо этого Булгаков вдруг получил работу в Московском театре искусств, и часть его произведений была опубликована. Но только через 26 лет после смерти писателя, в 1966 году появился главный роман Булгакова «Мастер и Маргарита». Именно благодаря этому роману, в котором переплетаются фантастика с романтической, любовной историей, философские аспекты с вопросами о добре и зле, о Боге и дьяволе, о жизни и смерти, Михаил Булгаков получил мировую известность.

Mitwirkende / Участники: Literaturwissenschaftlerin Dr. Natalie Reber, Schauspieler Arthur Galiandin und Michael Tschernow sowie Svetlana Prandetskaya (Gesang) und Andrey Parfinovich (Gitarre) u. a.

Eintritt / Вход: € 15, ermäßigt / льготный: € 10

Kartenvorbestellung und Anmeldung /

Предварительная запись: 089/ 3516987

Gefördert / При поддержке: Fond „Russkij mir“ der RF

MIR-Kalender 2021

Dieser zweisprachige Kalender von MIR e.V. ist dem 200. Geburtstag von Fjodor Dostojewskij gewidmet.

Свой двуязычный календарь на 2021 год Общество «МИР» посвящает 200-летию со дня рождения Ф. М. Достоевского.

Preis / Цена: € 15

MIR
Fjodor Dostojewskij –
Kenner der menschlichen Seele...



Фёдор Достоевский –
Знаток души человеческой...

MIR-Kalender 2021

Das russische München



Русский Мюнхен

MIR e.V. – Zentrum russischer Kultur in München
MIR – Центр русской культуры в Мюнхене

Preis / Цена: 22 €. ISBN: 978-3-98-05300-9-5

MIR-Publikationen / МИР - Издатель

Das russische München

Русский Мюнхен

Geschichten und Erinnerungen von und über Russen, die in der bayerischen Hauptstadt einst gewirkt und gelebt haben. MIR-Beitrag zum 850. Stadtgeburtstag von München. Das Buch ist zweisprachig. / Книга, выпущенная к 850-летию Мюнхена, на немецком и русском языках рассказывает о россиянах, жизнь которых была связана с баварской столицей.

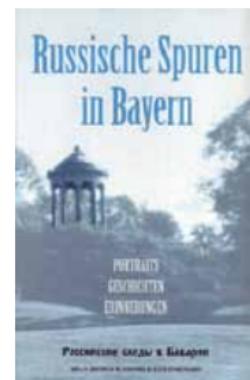
Preis / Цена: 22 €. ISBN: 978-3-98-05300-9-5

Russische Spuren in Bayern

Российские следы в Баварии

Portraits, Geschichten, Erinnerungen von und über Russen, die in den letzten 200 Jahren das kulturelle Leben Bayerns mitgeprägt haben. / Книга на немецком языке рассказывает о россиянах, волею судьбы оказавшихся в Баварии.

Preis / Цена: 20 €. ISBN 3-9805300-2-7



Ballettschule „Kaleidoskop“ und Tänze der Welt

Schillerstr. 37, 80336 München

Leitung: Irina Mikhnovitch, Tel. 089/72655700

www.irinamikhnovitch.com

Kinderkunstakademie / Детская академия искусств

samstags / по субботам, 9.00 – 14.00 Uhr

Kindertreff Sendling, Danklstr. 34, 80337 München

Leitung: Elena Herzog, Tel. 089 / 32 16 99 73

www.kinderkunstakademie-mir.de

Samstag, 3. Juli 2021, 19.00 Uhr
Seidlvilla, Nikolaiplatz 1b, 80802 München

Liebe und Inspiration. Sergej Prokofjew in Bayern

Eine musikalische Hommage zum 130. Geburtstag des Komponisten Sergej Prokofjew (1891-1953).

Nur wenige wissen, dass der russische Komponist Sergej Prokofjew eine der schönsten und kreativsten Perioden seines Lebens im oberbayerischen Dorf Ettal verbrachte (1922-1923), wo er die spanische Sängerin Lina Codina heiratete, die er in der fröhlichsten seiner Opern „Die Liebe zu den drei Orangen“ verewigte. In Ettal komponierte er die 3. und 4. Symphonie, Klavierkonzerte und -Sonaten, Kammer- und Ballettmusik und auch seine leidenschaftliche, mystische Oper „Der feurige Engel“, die zu den bedeutendsten Bühnenwerken des 20. Jahrhunderts zählt.



Sergej Prokofjew in New York, um 1918

Любовь и вдохновение. Сергей Прокофьев в Баварии

Музыкальный вечер по случаю 130-летия со дня рождения композитора Сергея Прокофьева (1891-1953).

Мало кто знает, что именно в Баварии, в местечке Этталь, Сергей Прокофьев провел один из прекраснейших периодов своей жизни (1922-1923). В Этталье композитор женился на испанской певице Лине Кодина, увековечив ее в самой радостной из своих опер «Любовь к трем апельсинам». Здесь же Прокофьев создал одно из важнейших сценических произведений XX века - страстную и мистическую оперу «Огненный ангел».

Mitwirkende / Участники: Schauspieler/in Nina Bernreuther und Klaus Münster, Elvira Rizhanovich (Mezzosopran), Serguei Afonin (Bariton), Artur Medvedev (Geige), Philipp von Morgen (Cello), Anna Sutyagina, Elena Petronievitch und Hans-Christian Hauser (Klavier) u. a.

Eintritt / Вход: € 15, ermäßigt / льготный: € 10.

Kartenvorbestellung und Anmeldung /

Предварительная запись: 089/3516987

Gefördert / При поддержке: Fond „Russkij mir“ der RF

Sonntag, 18. Juli 2021, 12.00 Uhr
Seidlvilla, Nikolaiplatz 1b, 80802 München

Dostojewskij und die Musik

Klavier –Matinee der Klasse von Svetlana Bassovitch.

«Достоевский и музыка»

Музыкальный утренник с учениками фортепианного класса Светланы Басович.

Eintritt frei / Вход свободный. Anmeldung: 089/3516987

Außerdem / Кроме того:

Freitag, 11. Juni 2021, 19.00 Uhr
Carl-Amery-Saal, Gasteig

„Wir Russen, haben zwei Vaterländer: Unser Russland und Europa“

Zum 200. Geburtstag von Fjodor Dostojewskij (1821-1881).

«У нас, у русских, две Родины: наша Русь и Европа»

К 200-летию со дня рождения Федора Михайловича Достоевского (1821-1881).

Sonntag, 20. Juni 2021, 19.00 Uhr
Carl-Orff-Saal, Gasteig

„Schönheit wird die Welt retten“

Jubiläumsveranstaltung zum 30. Gründungsjahr von MIR e.V.

«Красота спасет мир»

Юбилейный вечер по случаю 30-летия Общества «МИР»

Dienstag, 13. Juli 2021, 19.00 Uhr
Carl-Amery-Saal, Gasteig

„Petersburg! Ich möchte noch nicht sterben ...“

Eine literarisch-musikalische Veranstaltung zum 130. Geburtstag des Dichters Ossip Mandelstam (1891-1938).

«Петербург, я еще не хочу умирать...»

Литературно-музыкальный вечер к 130-летию со дня рождения поэта Осипа Мандельштама (1891-1938).

Samstag, 24. Juli 2021, 19.00 Uhr
Kleiner Konzertsaal, Gasteig

„Fieberhafte, schlaflose Nächte...“

Eine poetisch-musikalische Hommage an den Dichter Alexej Apuchtin (1840-1893), anlässlich seines 180. Geburtstages.

«Ночи безумные, ночи бессонные...»

Музыкально-поэтический вечер, посвященный 180-летию со дня рождения поэта Алексея Апухтина (1840-1893).

MIR stellt sich vor / Немного о МИРе:

„MIR e.V., das Zentrum russischer Kultur in München“, (Mir heißt auf Russisch Frieden und Universum) ist ein gemeinnütziger Verein für kulturelle Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den Nachfolgestaaten der ehemaligen Sowjetunion, der mit der Unterstützung russischer und deutscher Künstler und Intellektueller von Tatjana Lukina 1991 in München gegründet wurde. Es ist eine Vereinigung von Enthusiasten, die ihre Hauptaufgabe darin sieht, zwischen den Kulturen unserer Völker eine Brücke zu schlagen und Kontakte von Mensch zu Mensch zu knüpfen.

«МИР-Центр русской культуры в Мюнхене» был основан Татьяной Лукиной в 1991 году как «Общество по культурному обмену между Федеративной республикой Германия и странами бывшего СССР».

Jahresmitgliedsbeitrag: € 40, Studenten: € 25.

Spenden sind von der Steuer absetzbar.

BIC: HYVEDEMMXXX; IBAN: DE44700202706410659121

MIR-Vorstand: Präsidentin und künstlerische Leiterin: Tatjana Lukina
Vize-Präsidentin / Russisch-Konversation: Swetlana Woldt

Schatzmeister / V.i.S.d.P.: Roland Schulz

Schriftführerin: Elena Weich

Koordination: Svetlana und Stanislav Bassovitch, Tel. 089/3516987

PR-Assistenz: Raisa Konovalova, Galina Lüers, Lidia Vishnevskaja

Korrekturen: Tatyana Troynikow und Brit-Antje Wittwer, M.A.

Titelblatt: Filipp Maljawin: Portrait von Igor Grabar, 1895,

Staatliches Russisches Museum, Sergej Prokofjew in New York,
um 1918; Michail Bulgakow in den 1910er Jahren.



Postanschrift: Schellingstraße 115, 80798 München
Tel. (089) 529673; Fax: (089) 5236340
<http://www.mir-ev.de>
E-Mail: kulturzentrum@mir-ev.de

**Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft bei
„MIR e.V., Zentrum russischer Kultur in München“**

Name/Vorname _____

geboren am _____ in _____

Straße, Nr. _____

PLZ, Ort _____

Telefon/Fax _____

Beruf _____

Ich erkläre meine Bereitschaft, den Mitgliedsbeitrag in Höhe von 40,- Euro an das Ver einskonto BIC: HYVEDEMMXXX; IBAN: DE44700202706410659121 jährlich zu überweisen. Ich nehme das Recht auf ermäßigte Eintrittskarten zu MIR-Veranstaltungen und auf die kostenlos zugesandten aktuellen Veranstaltungsprogramme in Anspruch.

Datum _____ Unterschrift _____